

FLEISCHMANN <piccolo> 7026



FLEISCHMANN
<piccolo>

**Gebrauchsanweisung innenseitig
Operating instruction inside
Instruction de service ou côté intérieur**

Bitte bei Gebrauch auf funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen achten.

Sharp edges and points are essential for the function of this product. Please take care when using. A l'emploi, observez les arêtes vives et les pointes utiles à l'application.

A. u. b.: Bij gebruik rekening houden met functionele scherpe onderdelen.

Ved brug bedes de være opmærksom på funktionsbetingede skarpe kanter og spidser.

Fare attenzione durante l'uso alle parti sporgenti. Por favor, al usarlo tengan cuidado con las partes cortantes.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Not suitable for children under 3 years.

Ne convient pas à un enfant de moins de 3 années.

Kan gevaar opleveren voor kinderen tot 3 jaar.

Anbefales ikke til børn under 3 år.

Non adatto ad un bambino di età minore di 3 anni.

No es apropiado para un niño menor de 3 años.



GEBR. FLEISCHMANN,
D-90259 Nürnberg

01/0438-7026 Made in Germany - Fabriqué en Allemagne

FLEISCHMANN 7026



FLEISCHMANN 7026



Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Lauf­flächen der Räder mit **sauberem Lappen** oder **Schienen­reinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetrie­benen Räder von Hand durchdrehen**, sondern durch Anle­gen einer Fahrspannung von **max. 14 V** mittels An­schlußdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with a **max. 14 V** to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Nettoyage des roues de locomotives: des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension **max. 14 V** afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.





Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekenn­zeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** ver­wenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→) sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlußkappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the baring points marked.

Only use **FLEISCHMANN** oil **6599**.

Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

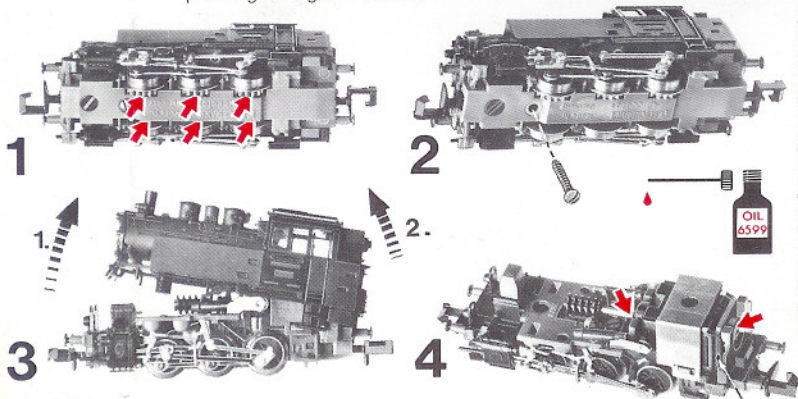
Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages unique­ment aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recom­mandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Kupplungstausch Exchange coupling Changement de attelages	STANDARD 9521 	PROFI 9541 
 <ol style="list-style-type: none"> 1. Mittels kleinem Schraubenzieher Abdeckplatte abziehen bzw. abschrauben. 2. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Using a small screwdriver prise off the cover plate or accordingly screw off. 2. Remove coupling, take care not to damage the flat spring. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dégagez (éventuellement dévissez) la plaque de fermeture au moyen d'un petit tournevis. 2. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.
 <ol style="list-style-type: none"> 1. Neue Kupplung seiteneinrichtig einstecken. Auf richtige Lage der Blattfeder achten. 2. Abdeckplatte wieder einstecken und fest einrasten bzw. anschrauben. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly. 2. Replace the cover plate, clipping it firmly into place or accordingly screw on. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames soit en bonne place. 2. Engagez et poussez jusqu'à butée (éventuellement révissez) la plaque de fermeture.

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, zum Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

One only needs to open the locomotive to replace bulbs, only to replace carbon brushes and to oil the motor.

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules, pour le remplacement des balais ainsi que pour le graissage du moteur.



Diese FLEISCHMANN-Modello Lok darf nur mit der vorgeschriebenen Fahrspannung (max. 14 V \overrightarrow{V}) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regelspannleuchten vom VDE- oder GS-Zeichen versehen sind. FLEISCHMANN-Modello Lok dürfen nur mit der richtigen Spannung (max. 14 V \overrightarrow{V}) betrieben werden. We recommend the use of FLEISCHMANN controller transformers which are marked with the indicators VDE or GS. Les réseaux FLEISCHMANN ne peuvent être alimentés qu'avec la tension de service prévue (max. 14 V \overrightarrow{V}). Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agrégation VDE ou GSI.

Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange

6518



Betriebsspannung 4-14 V =
Normal voltage 4-14 V =
Tension de service 4-14 V =

Links unten
left down
en bas à gauche



507030

Ersatzmotor
Replacement motor
Moteur de rechange